

## Ficha de datos de seguridad según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 27.08.2014

Número de versión 6

Revisión: 06.08.2014

### SECCIÓN 1: Identificación de la sustancia o la mezcla y de la sociedad o la empresa

#### 1.1 Identificador del producto

Nombre comercial: **HPX R 5**

Número del artículo: PF.20.12

#### 1.2 Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados

##### Sector de utilización

SU3 Usos industriales: Usos de sustancias como tales o en preparados en emplazamientos industriales

SU21 Usos por los consumidores: Domicilios particulares / público general / consumidores

SU22 Usos profesionales: Ámbito público (administración, educación, espectáculos, servicios, artesanía)

##### Categoría de productos

PC17 Fluidos hidráulicos

##### Categoría de procesos

PROC1 Uso en procesos cerrados, exposición improbable

PROC2 Utilización en procesos cerrados y continuos con exposición ocasional controlada

PROC8a Transferencia de sustancias o preparados (carga/descarga) de o hacia buques o grandes contenedores en instalaciones no especializadas

PROC8b Transferencia de sustancias o preparados (carga/descarga) de o hacia buques o grandes contenedores en instalaciones especializadas

PROC9 Transferencia de sustancias o preparados en pequeños contenedores (líneas de llenado especializadas, incluido el pesaje)

PROC20 Fluidos portadores de calor y presión en sistemas dispersivos de uso profesional, pero cerrados

##### Categoría de liberación en el medioambiente

ERC4 Uso industrial de aditivos en procesos y productos, que no forman parte de artículos

ERC7 Uso industrial de sustancias en sistemas cerrados

ERC9a Amplio uso dispersivo interior de sustancias en sistemas cerrados

ERC9b Amplio uso dispersivo exterior de sustancias en sistemas cerrados

##### Utilización del producto / de la elaboración

Aceite hidráulico

#### 1.3 Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad

##### Fabricante/distribuidor:

Putoline Oil  
Dollegoorweg 15  
NL-7602 EC ALMELO  
Tel.: +31 (0)546 818165

##### Área de información:

Product safety department - vib@putoline.com

##### 1.4 Teléfono de emergencia:

+31 (0)546 818165 (9 AM to 4 PM, Monday to Friday)

### SECCIÓN 2: Identificación de los peligros

#### 2.1 Clasificación de la sustancia o de la mezcla

##### Clasificación con arreglo al Reglamento (CE) n°1272/2008



GHS07

Sens. cut. 1 H317 Puede provocar una reacción alérgica en la piel.

##### Clasificación con arreglo a la Directiva 67/548/CEE o

##### Directiva 1999/45/CE

Nulo

##### Indicaciones adicionales sobre los riesgos para personas y el medio ambiente:

No obligatorio identificar el producto según el procedimiento de cálculo de la última versión válida de la "Directiva general de clasificación de preparaciones de la UE".

##### Sistema de clasificación:

La clasificación corresponde a las listas actuales de la CE, pero siempre completada por la literatura especializada y los informes de las empresas.

#### 2.2 Elementos de la etiqueta

##### Distintivo según las directrices de la CEE:

Deberán observarse las medidas preventivas usuales para la manipulación de productos químicos.

Según las directrices de la CEE/Reglamento sobre sustancias peligrosas, el producto no precisa etiquetado.

( se continua en página 2 )

# Ficha de datos de seguridad

según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 27.08.2014

Número de versión 6

Revisión: 06.08.2014

Nombre comercial: HPX R 5

( se continua en página 1 )

- **Distintivo especial de determinados preparados:** Contiene N,N-bis(2-ethylhexyl)-4-methyl-1H-benzotriazol-1-methylamine, N,N-bis(2-ethylhexyl)-5-methyl-1H-benzotriazol-1-methylamine. Puede provocar una reacción alérgica
- **2.3 Otros peligros**
- **Resultados de la valoración PBT y mPmB**
- **PBT:** No aplicable.
- **mPmB:** No aplicable.

## SECCIÓN 3: Composición/información sobre los componentes

### 3.2 Mezclas

#### Componentes peligrosos:

CAS: 64742-65-0 EINECS: 265-169-7	destilados (petróleo), fracción parafínica pesada desparafinada con disolvente ☠ Tox. asp. 1, H304	50-100%
CAS: 64742-53-6 EINECS: 265-156-6	destilados (petróleo), fracción nafténica ligera tratada con hidrógeno ☠ Tox. asp. 1, H304	10-25%
	Aceite base intercambiable de baja viscosidad (<20,5 mm <sup>2</sup> /s a 40 °C) * ☠ Tox. asp. 1, H304	1-2,5%
	N,N-bis(2-ethylhexyl)-4-methyl-1H-benzotriazol-1-methylamine ☠ Xi R38; ☠ Xi R43; ☠ N R51/53 ⚠ Irrit. cut. 2, H315; Sens. cut. 1, H317	0,1-1,0%
	N,N-bis(2-ethylhexyl)-5-methyl-1H-benzotriazol-1-methylamine ☠ Xi R38; ☠ Xi R43; ☠ N R51/53 ⚠ Irrit. cut. 2, H315; Sens. cut. 1, H317	0,1-1,0%

- **Indicaciones adicionales:** \* Contiene uno o más de los siguientes números CAS: 64741-88-4, 64741-89-5, 64741-95-3, 64741-96-4, 64741-97-5, 64742-01-4, 64742-52-5, 64742-53-6, 64742-54-7, 64742-55-8, 64742-56-9, 64742-57-0, 64742-58-1, 64742-62-7, 64742-65-0, 64742-71-8, 68037-01-4, 72623-83-7, 72623-85-9, 72623-86-0, 72623-87-1, 74869-22-0, 8042-47-5, 848301-69-9.  
El texto de los posibles riesgos aquí indicados se puede consultar en el capítulo 16.

## SECCIÓN 4: Primeros auxilios

- **4.1 Descripción de los primeros auxilios**
- **Instrucciones generales:** No se precisan medidas especiales.
- **En caso de inhalación del producto:** Suministrar aire fresco. En caso de trastornos, consultar al médico.
- **En caso de contacto con la piel:** Por regla general, el producto no irrita la piel.
- **En caso de con los ojos:** Limpiar los ojos abiertos durante varios minutos con agua corriente.
- **En caso de ingestión:** No provocar el vómito y solicitar asistencia médica inmediata.
- **4.2 Principales síntomas y efectos, agudos y retardados** No existen más datos relevantes disponibles.
- **4.3 Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente** En caso de ingestión o de vómito existe el peligro de penetración en los pulmones.

## SECCIÓN 5: Medidas de lucha contra incendios

- **5.1 Medios de extinción**
- **Sustancias extintoras apropiadas:** CO2, compuesto químico seco, o espuma. Se puede utilizar agua para enfriar y proteger el material expuesto.
- **Sustancias extintoras inapropiadas por razones de seguridad:** Agua a pleno chorro
- **5.2 Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla** Posible formación de gases tóxicos en caso de calentamiento o incendio.
- **5.3 Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios**
- **Equipo especial de protección:** Llevar puesto un aparato de respiración autónomo.  
Llevar puesto un traje de protección total.

( se continua en página 3 )

**Ficha de datos de seguridad**

según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 27.08.2014

Número de versión 6

Revisión: 06.08.2014

Nombre comercial: HPX R 5

( se continua en página 2 )


**SECCIÓN 6: Medidas en caso de vertido accidental**

- **6.1 Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia** Usar ropa de protección personal.
- **6.2 Precauciones relativas al medio ambiente:** Evitar que penetre en la canalización /aguas de superficie /agua subterráneas.
- **6.3 Métodos y material de contención y de limpieza:** Quitar con material absorbente (arena, kieselgur, aglutinante de ácidos, aglutinante universal, aserrín).  
Retirar de la superficie del agua (por ejemplo mecánicamente, por aspiración)
- **6.4 Referencia a otras secciones** No se desprenden sustancias peligrosas.  
Ver capítulo 7 para mayor información sobre una manipulación segura.  
Ver capítulo 8 para mayor información sobre el equipo personal de protección.  
Para mayor información sobre cómo desechar el producto, ver capítulo 13.

**SECCIÓN 7: Manipulación y almacenamiento**

- **7.1 Precauciones para una manipulación segura** No se requieren medidas especiales.  
Evitar la formación de neblinas de aceite.
- **Prevención de incendios y explosiones:** No se requieren medidas especiales.
- **7.2 Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades**
- **Almacenamiento:**
- **Exigencias con respecto al almacén y los recipientes:** Conservar sólo en el envase original.
- **Normas en caso de un almacenamiento conjunto:** No es necesario.
- **Indicaciones adicionales sobre las condiciones de almacenamiento:** Almacenarlo en envases bien cerrados en un lugar fresco y seco.
- **7.3 Usos específicos finales** No existen más datos relevantes disponibles.

**SECCIÓN 8: Controles de exposición/protección individual**

- **Instrucciones adicionales para el acondicionamiento de instalaciones técnicas:** Sin datos adicionales, ver punto 7.
- **8.1 Parámetros de control**
- **Componentes con valores límite admisibles que deben controlarse en el puesto de trabajo:** Contiene aceite mineral. Bajo condiciones que puedan generar vahos, observe el PEL de 5 mg/m3 indicado por OSHA y el ACGIH TWA de 5 mg/m3.
- **Indicaciones adicionales:** Como base se han utilizado las listas vigentes en el momento de la elaboración.
- **8.2 Controles de la exposición**
- **Equipo de protección individual:**
- **Medidas generales de protección e higiene:** Lavarse las manos antes de las pausas y al final del trabajo.
- **Protección respiratoria:** No es necesario.
- **Protección de manos:**
 Utilizar guantes de protección contra química de acuerdo con la norma EN 374.  
Guantes - resistentes al aceite
- **Material de los guantes** Caucho nitrílico  
Guantes de PVC (cloruro de polivinilo)  
Guantes de neopreno  
La elección del guante adecuado no depende únicamente del material, sino también de otras características de calidad, que pueden variar de un fabricante a otro. Teniendo en cuenta que el producto está fabricado a partir de diferentes materiales, su calidad no puede ser evaluada de antemano, de modo que los guantes deberán ser controlados antes de su utilización.
- **Tiempo de penetración del material de los guantes** En el caso de contacto continuo le recomendamos el uso de guantes con un tiempo de permeabilidad de más de 240 minutos, preferentemente para > 480 minutos si se pueden identificar guantes apropiados. Para protección a corto plazo  
( se continua en página 4 )

**Ficha de datos de seguridad**

según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 27.08.2014

Número de versión 6

Revisión: 06.08.2014

Nombre comercial: HPX R 5

( se continua en página 3 )

o de salpicaduras recomendamos lo mismo, pero reconocemos que puede no haber disponibles guantes con este nivel de protección y en este caso puede ser aceptable un tiempo de permeabilidad menor, siempre y cuando se sigan regímenes apropiados de mantenimiento y reemplazo.

El grosor de los guantes no es una buena forma de predecir la resistencia a un químico, ya que esta depende de la composición exacta del material de los guantes.

El tiempo de resistencia a la penetración exacto deberá ser pedido al fabricante de los guantes. Este tiempo debe ser respetado.

Se recomienda el uso de gafas de protección durante el trasvase del producto.

· Protección de ojos:

· Protección del cuerpo:

Ropa de trabajo protectora

**SECCIÓN 9: Propiedades físicas y químicas**

· 9.1 Información sobre propiedades físicas y químicas básicas	
· Datos generales	
· Aspecto:	
Forma:	Líquido
Color:	Amarillo
· Olor:	Característico
· Cambio de estado	
Punto de fusión /campo de fusión:	Indeterminado.
Punto de ebullición /campo de ebullición:	Indeterminado.
· Punto de goteo:	
Punto de fluidez	-39 °C (ASTM D97)
· Punto de inflamación:	> 101 °C
· Inflamabilidad (sólido, gaseiforme):	No aplicable.
· Temperatura de ignición:	200 °C
· Autoinflamabilidad:	El producto no es autoinflamable.
· Peligro de explosión:	El producto no es explosivo.
· Límites de explosión:	
Inferior:	No determinado.
Superior:	No determinado.
· Densidad a 20 °C:	0,869 g/cm <sup>3</sup>
· Solubilidad en / miscibilidad con agua:	
	Poco o no mezclable.
· Coeficiente de reparto (n-octanol/agua):	
	No determinado.
· Viscosidad:	
40 °C:	22,5 mm <sup>2</sup> /s (ASTM D445)
· Concentración del disolvente:	
Disolventes orgánicos:	0,0 %
· 9.2 Información adicional	No existen más datos relevantes disponibles.

**SECCIÓN 10: Estabilidad y reactividad**

· 10.1 Reactividad

· 10.2 Estabilidad química

· Descomposición térmica / condiciones que deben evitarse:

No calentar demasiado para evitar la descomposición térmica.

· 10.3 Posibilidad de reacciones peligrosas

Reacciona con oxidantes fuertes.

· 10.4 Condiciones que deben evitarse

No existen más datos relevantes disponibles.

· 10.5 Materiales incompatibles:

No existen más datos relevantes disponibles.

· 10.6 Productos de

descomposición peligrosos:

No se conocen productos de descomposición peligrosos.

**SECCIÓN 11: Información toxicológica**

· 11.1 Información sobre los efectos toxicológicos

· Toxicidad aguda:

· Efecto estimulante primario:

· en la piel:

No produce irritaciones.

· en el ojo:

No produce irritaciones.

( se continua en página 5 )

# Ficha de datos de seguridad

## según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 27.08.2014

Número de versión 6

Revisión: 06.08.2014

Nombre comercial: HPX R 5

( se continua en página 4 )

- **Sensibilización:** No se conoce ningún efecto sensibilizante.
- **Indicaciones toxicológicas adicionales:** En conformidad con el procedimiento de cálculo contenido en la última versión de la Normativa General de Clasificación de la CE para Preparados, el producto no requiere etiquetaje.  
Según nuestra experiencia y las informaciones que tenemos al respecto, el producto no produce ningún efecto perjudicial para la salud cuando se maneja adecuadamente y se emplea con los fines especificados.
- **Sensibilización:** No existen datos disponibles que indiquen que el producto o sus componentes son un sensibilizante cutáneo.
- **Efectos CMR (carcinogenicidad, mutagenicidad y toxicidad para la reproducción)** Este producto contiene aceites minerales que se consideran muy refinados y que no se consideran carcinogénicos según la IARC. Todos los aceites en este producto han demostrado contener menos de 3% extraíbles según la prueba IP 346.

### SECCIÓN 12: Información ecológica

- **12.1 Toxicidad**
- **Toxicidad acuática:** No existen más datos relevantes disponibles.
- **12.2 Persistencia y degradabilidad**
- **Instrucciones adicionales:** No existen más datos relevantes disponibles.  
El producto es difícilmente biodegradable.
- **12.3 Potencial de bioacumulación**
- **12.4 Movilidad en el suelo**
- **Efectos ecotóxicos:** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Observación:** No se prevé que esta sustancia sea nociva para los organismos acuáticos. El producto no se ha probado. Tal afirmación se basa en las propiedades de los componentes individuales.
- **Indicaciones medioambientales adicionales:**
- **Indicaciones generales:** Nivel de riesgo para el agua 1 (autoclasificación): escasamente peligroso para el agua  
En estado no diluido o no neutralizado, no dejar que se infiltre en aguas subterráneas, aguas superficiales o en alcantarillados.
- **12.5 Resultados de la valoración PBT y mPmB**
- **PBT:** No aplicable.
- **mPmB:** No aplicable.
- **12.6 Otros efectos adversos** No existen más datos relevantes disponibles.

### SECCIÓN 13: Consideraciones relativas a la eliminación

- **13.1 Métodos para el tratamiento de residuos**
- **Recomendación:** No debe desecharse con la basura doméstica. No debe llegar al alcantarillado.

#### · Catálogo europeo de residuos

13 01 10*	Aceites hidráulicos minerales no clorados
-----------	---

- **Embalajes sin limpiar:**
- **Recomendación:** Eliminar conforme a las disposiciones oficiales.

### SECCIÓN 14: Información relativa al transporte

- |  |           |
|--|-----------|
| · <b>14.1 Número UN</b>  |           |
| · <b>ADR, ADN, IMDG, IATA</b>  | suprimido |
| · <b>14.2 Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas</b> |           |
| · <b>ADR, ADN, IMDG, IATA</b>  | suprimido |
| · <b>14.3 Clase(s) de peligro para el transporte</b>                   |           |
| · <b>ADR, ADN, IMDG, IATA</b>  |           |
| · <b>Clase</b>   | suprimido |
| · <b>14.4 Grupo de embalaje</b>  |           |
| · <b>ADR, IMDG, IATA</b>   | suprimido |
| · <b>14.5 Peligros para el medio ambiente:</b>                         |           |
| · <b>Contaminante marino:</b>  | No        |

( se continua en página 6 )

**Ficha de datos de seguridad**

según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 27.08.2014

Número de versión 6

Revisión: 06.08.2014

Nombre comercial: HPX R 5

( se continua en página 5 )

· 14.6 Precauciones particulares para los usuarios	No aplicable.
· 14.7 Transporte a granel con arreglo al anexo II del Convenio Marpol 73/78 y del Código IBC	No aplicable.
· "Reglamentación Modelo" de la UNECE:	-

**SECCIÓN 15: Información reglamentaria**

- 15.1 Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla No existen más datos relevantes disponibles.
- 15.2 Evaluación de la seguridad química: Una evaluación de la seguridad química no se ha llevado a cabo.

**SECCIÓN 16: Otra información**

Los datos se fundan en el estado actual de nuestros conocimientos, pero no constituyen garantía alguna de cualidades del producto y no generan ninguna relación jurídica contractual.

- Frases relevantes
  - H304 Puede ser mortal en caso de ingestión y penetración en las vías respiratorias.
  - H315 Provoca irritación cutánea.
  - H317 Puede provocar una reacción alérgica en la piel.
  - R38 Irrita la piel.
  - R43 Posibilidad de sensibilización en contacto con la piel.
  - R51/53 Tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.
- Persona de contacto: Product safety department.
- Interlocutor: Product safety department
- Abreviaturas y acrónimos:
  - RID: Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)
  - ICAO: International Civil Aviation Organization
  - ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
  - IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
  - IATA: International Air Transport Association
  - GHS: Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals
  - EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances
  - ELINCS: European List of Notified Chemical Substances
  - CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)
  - Irrit. cut. 2: Skin corrosion/irritation, Hazard Category 2
  - Sens. cut. 1: Sensitisation - Skin, Hazard Category 1
  - Tox. asp. 1: Aspiration hazard, Hazard Category 1
- Fuentes
  - 67/548/EEC
  - 99/45/EEC
  - EC/453-2010